



福尔摩斯探案全集·少儿版 12

原著 柯南·道尔

改写 赵长年

布鲁斯帕廷顿计划

人民文学出版社

布鲁斯-帕廷顿计划

福尔摩斯探案全集·少儿版 12

[英国] 柯南·道尔 原著

赵长年 改写

人民文学出版社



福尔摩斯探案全集·少儿版 12

布鲁斯-帕廷顿计划

福尔摩斯

侦探界的名人,将这本书中的三件怪案一一侦破,巧妙地揭开谜底。他天生就有侦探才能,并且经常不断磨炼,对这个工作,他自己也感到非常有兴趣。



华生

福尔摩斯最亲密的友人,一同从事侦探与冒险,把经过都很详细地记录在记事簿上,并且写成书出版,因此变成了名人。一提起福尔摩斯和华生,真是无人不知、无人不晓,两个人非常投机,经常共同决定侦探的途径。



人物介绍

翻译家梅拉斯

精通各国语言，脑筋非常好。因为他有这种特有的才能，所以才被诱骗到一间怪屋里，遇到一些神秘的人物，差一点送了命。



索菲

从希腊首都雅典到英国伦敦来学习音乐的年轻女孩。在这期间，到一个初认识的青年家中去玩，却被禁锢在那里，然后不知去向，一直到最后都是一个谜一样的姑娘。

威尔逊·肯普

生有一张极大的嘴巴，讲话的时候，上下一大排牙齿都暴露出来。不仅如此，他给人的印象也是可怕的。翻译家梅拉斯就是被这个家伙算计了的。





❖ 卡多甘·韦斯特

某一天早晨,在大雾中的伦敦,被人发现陈尸在地下铁的轨道旁边,衣袋里放着七张英国海军的秘密设计图。这里面潜藏着极大的谜团,终于被福尔摩斯揭开了。



❖ 间谍头子奥伯斯坦

虽然是一个七十多岁的老头子,但是具有很大的威势,隐藏于怪屋里,活跃在幕后,利用报纸的通信启事,窃取了英国政府的重大机密,然后逃回欧洲大陆。

❖ 迈克罗夫特

福尔摩斯的哥哥。因为国家的重大机密被窃,受了女王和首相的托付,请福尔摩斯去侦查,福尔摩斯认为为时太晚。但是,经他极大鼓励,终于得到最后的成功。



人物介绍

❖ 依娃·布莱克维尔小姐

被称为社交界的明星,不久将成为伯爵夫人。因为秘密的书信被人窃走,跑来请求福尔摩斯援助。



❖ 米尔沃顿

表面上是一个非常体面的绅士,事实上雇用了大批手下,背地里不知道做了多少坏事,福尔摩斯说他是“伦敦的第一坏蛋”。

❖ 无名的黑衣妇人

出现在暴风雨的深夜里,是戴着黑色面纱、黑色手套,身穿黑色大衣的怪妇人,曾经和怪绅士米尔沃顿争吵过,以后就不知去向了。





福尔摩斯探案全集·少儿版 12

布鲁斯-帕廷顿计划

第一案	希腊译员	
	离奇绑架案	3
	默特尔兹庄园	24
	恶魔的毒计	35
第二案	布鲁斯-帕廷顿计划	
	失窃的设计图稿	53
	韦斯特谜样的行为	66
	深入虎穴	87

目录

卖国贼 108

第三案 米尔沃顿

谈判 125

两个强盗 136

神秘的黑衣女子 147

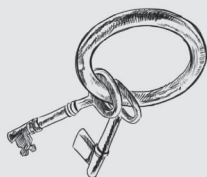
柯南·道尔简介

第一案
希腊译员





离奇绑架案



福尔摩斯的哥哥迈克罗夫特比福尔摩斯大七岁，今年四十一岁。

“职业呢？”我问福尔摩斯。

“公务员。”

“在什么机关服务？”

“哈哈！你像警察在做背景调查。告诉你，家兄是内阁秘密调查局局长。”

“哦！这个头衔听起来满神气的，可是，内阁秘密调查局局长究竟都在做些什么事？”

“调查国内一切秘密活动，例如：抑制潜伏在国内的叛乱行动啦、揪出外国间谍啦！他从事这个工作快十年了，即使内阁改组，也没被撤换过，因为再也找不到像他这样出色的人才了。”

“这么说，令兄可说是中央级的名侦探喽！”

“哈哈！哥哥是中央侦探，我是地方侦探。可是，我们

兄弟俩从来没一起办过案,因为他参与的是国家机密,行动不能自主。”

“因此,也很少有人知道他这号人物吧?”

“嗯! 不过,朋友间有很多人人都知道家兄具有侦探的能力,因为他很早以前便是侦探俱乐部的会员。”福尔摩斯看了看手表说,“现在是七点十八分。家兄每天四点四十五分到八点二十分,一定在俱乐部里,一年三百六十五天从来没变。怎么样? 要不要现在去见见他?”

“嗯! 真想去拜访一下令兄。”

说着,福尔摩斯和我便驱车前往俱乐部。

“家兄就住在另一边。每天在这条路上来来去去,算是他的运动吧!”

车子很快就来到俱乐部门口,福尔摩斯带我进一间陈设华丽的小房间。

“请在这里等一下,我去找他来。”说着,福尔摩斯走了出去,大约五分钟后,果真带着他哥哥进来。

两兄弟宽阔的前额、深邃的目光、笔直的鼻梁、紧闭的嘴唇十分相似,只是哥哥比弟弟稍胖,态度也比较庄重。

他和我握手,说:“幸会! 幸会!”声音有些低沉,“我是歇洛克的哥哥迈克罗夫特。自从阁下把歇洛克的侦探记录写成小说发表后,到处都听到歇洛克和华生医生的大名。”

“哪里! 哪里! 其实,我们对这种出乎意料的好评,也感到很意外。”



三人坐下后，歇洛克说：“哈哈！意外还在其次，倒是委托办案的人骤然增加，简直烦死人了，而且净是一些鸡毛蒜皮的案件，一点成就感也没有。”

“终于变成名侦探。是不是开始挂牌执业了？”迈克罗夫特关切地问。

“怎么能挂牌？当真一些无关紧要、芝麻大的小事就来委托，哪应付得了？华生才懒得去理会那些无聊的案子呢！”

“这样看来，是个不大上进的侦探喽！”迈克罗夫特静静地笑着说，“我手边有一桩你听了会雀跃三尺的案子……我本来打算通知你的。”

“会让我高兴得跳起来？到底是什么样的案子？”歇洛克问。

“这案子很奇特，当事人曾来委托我，可是我不便以私人身份调查。”

迈克罗夫特点燃一根雪茄，慢慢的说出案情。

所谓“奇特的案子”到底是怎么一回事呢？我也专注地侧耳倾听。

“当事人叫梅拉斯，是这个俱乐部的会员。昨天他告诉我，他遇到一桩非常奇怪的事，心里十分担心，于是跑来和我商量。”

迈克罗夫特抽的是雪茄，歇洛克口中衔着烟斗，两人都不时喷出烟雾。

“梅拉斯？是希腊人的名字吧？”

“是的。他是希腊人。这个人很有语言天分，精通各国语言，是有名的翻译家。政府、法院，甚至一流的大饭店都知道他的大名。来自印度和中国的富豪住进饭店后，都会指名由梅拉斯先生担任翻译，由此可见，他多么知名了。”

“呵！印度话、中国话都会说。他年纪有多大？”

“唔！五十一二岁吧！对了，他连日本话都说得比很多日本人还要流利哩！”说着，迈克罗夫特撇了一下叫人铃。一会儿，一个俱乐部的服务生走了进来。

“请告诉梅拉斯先生，说我的弟弟和华生医生在这里，问他愿不愿意和他们见个面？”

“是！”服务生恭恭敬敬地行礼后便离开。

“他应该马上就来。梅拉斯先生听过你和华生的事，那件奇怪的案子待会儿就请他本人来说吧！呵呵！”迈克罗夫特又喷出一口浓烟。到底是兄弟，连抽烟的样子都相像。

服务生领着梅拉斯进来。梅拉斯的头发、胡子、眼睛都黑，一副聪明狡黠的样子，外表很像东方人。迈克罗夫特为我们介绍后，大家便坐下。

“梅拉斯先生，请你把昨天告诉我的那件事，讲给歇洛克听听吧！他现在已经是个职业侦探了。”

“谢谢你！提起名侦探福尔摩斯，真是无人不知、无人不晓。”

“哪里，哪里！您过奖了。”福尔摩斯面露苦笑，“麻烦您



先说说看家兄说的那桩‘奇特的案子’，好吗？”

“好的。那是前天晚上发生的事情。有个青年绅士前来求见，他穿着体面，态度谦虚地对我说：‘您是梅拉斯先生吧？我叫拉蒂默。冒昧求见，请您原谅！我是为了洽谈商务到伦敦来的，但除了英语，其他的语言一窍不通，对方又不懂英语，所以特地前来请梅拉斯先生担任我们的翻译。虽然有点冒昧，可是，还是得麻烦您跑一趟。’我热心地问他住在什么地方，他说就在肯辛顿附近。他会备车送我过去，现在车就停在外面。

“既然如此，我也没什么需要准备的，便跟着这位拉蒂默一同乘上停在门外的一辆马车。可是，马车启程后，奇怪的事情发生了。”梅拉斯皱一下眉头说，“那是一辆大型的新马车，拉蒂默在我的对面坐下后，便立即放下车窗上厚厚的窗帘。前面原来就用窗帘遮住，所以也看不到车夫。这时我才发觉有点不对劲。我问拉蒂默：‘您把窗帘都放下，不是一点也看不到外面了吗？这车子究竟要驶往什么地方？’

“‘嗯！这是我们事先的计划。’

“他的回答实在莫名其妙。这时，拉蒂默从坐垫下面拿出一根又短又粗的棍子来。这似乎也是他们事先准备好的，棍子好像很重，大概灌了铅吧。拉蒂默拿着重重的棍子，在我面前示威似的舞弄着，同时说：‘梅拉斯先生，你说得没错，就是为了不让你知道要到什么地方去，才特地装上窗帘的。’



“我听了着实吃惊,不知道他要带我到什么地方。贸然跟他打斗,我一定不是他的对手。万一拉蒂默给我一棍子,难保我不立即昏过去。究竟该怎么办呢?想着想着,我的两条腿不禁颤抖起来。

“‘拉蒂默先生,我想你大概知道,妨碍自由是犯法的。’我警告他。

“‘法律?当然知道。不过,你也不用害怕,只要好好替我们完成翻译工作,我们一定会重重酬谢你的。’

“‘虽然如此,我还是要问,我会有危险?’

“‘危险?当然。如果你敢大声叫喊,或者妨碍我们的工作,确实会遭到危险,这一点我得先声明。’

“拉蒂默的口气有礼却颇具威胁。

“‘你是不是要我照你们的吩咐做,并且绝对服从?’

“‘服从?这是当然的。你要去的地方,没有任何人知道,就算你失踪了,也不会留下线索。你的安危完全掌握在我们的手中,不服从等于自绝生路。’

“他这话似乎没错,反抗只会挨棍子,接着会变成什么场面就不得而知。眼前除了乖乖听话,别无他途。我想到这里,只好闭嘴静待事情发展了。

“马车正全速飞驰。究竟在哪条道路、向哪个方向前进,我全然不知。在车中暗淡的灯光下,拉蒂默俊秀的面庞变得狰狞可怕,他目不转睛的盯着我。”

“后来呢?”我听得入神,不禁也紧张起来,看他停下来,

忍不住追问。

“车子走了很久，才停了下来。拉蒂默机警地打开车门，要我下车，并迅速抓住我的手腕，押着我往一幢住宅门前的石阶拾级而上。拉蒂默用手中的粗棍子在门上敲了三下。

“他这种敲门的方式，好像是暗号。一会儿，便听到钥匙转动声。大门旁边出现了一个身材矮小的男人，长得一副粗俗的样子，年纪约四十，一张嘴特别大。他打量我片刻，然后问拉蒂默：‘哈罗德！这位就是梅拉斯先生吧？’

“哦！‘拉蒂默’这个名字原来是假的，他的真名叫做‘哈罗德’。

“哈罗德恭敬地回答：‘不错。’

“‘好！辛苦了。嗯！梅拉斯先生，请跟我来。’

“这个主人般的矮个子过去打开左边的门，里面是一间相当宽敞的房间。

“房间内摆设着一些简陋的家具，四周的墙壁上挂着三四幅画，天花板上的电灯光线幽暗，让人看不出究竟。

“这人站在我的面前，仰起头，告诉我：‘我对你没有丝毫恶意，但是，不请你来担任翻译，我和对方就无法交谈。因为这是一件极秘密的事，所以才用这种不礼貌的方式请你来，还请包涵，只要你诚实地替我们翻译，绝对不会亏待你的。’接着，他语带威胁的说：‘不过，假使你翻译时故意欺瞒我们，你就别想活着离开这里。你明白吗？梅拉斯先